Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 6 noiembrie 2026
(OR. en)

12782/26
ADD 1

Dosar interinstituțional:
2026/0345 (NLE)

COPEN 313
JUSTCIV 134
FREMP 344
JAI 1093

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	5 noiembrie 2026
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2026) 594 annex
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de decizie a Consiliului privind semnarea, în numele Uniunii, a Convenției Consiliului Europei pentru protecția profesiei de avocat în ceea ce privește aspectele care sunt legate de cooperarea judiciară în materie civilă și penală

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2026) 594 annex.

Anexă: COM(2026) 594 annex

COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 5.11.2026
COM(2026) 594 final

ANNEX 1

ANEXĂ

la

Propunerea de decizie a Consiliului

privind semnarea, în numele Uniunii, a Convenției Consiliului Europei pentru protecția profesiei de avocat în ceea ce privește aspectele care sunt legate de cooperarea judiciară în materie civilă și penală

ANEXA 1

DECLARAȚIA UNIUNII EUROPENE PRIVIND APLICAREA ARTICOLULUI 6 ALINEATUL (3) DIN CONVENȚIE

Uniunea Europeană („Uniunea”) consideră că Convenția pentru protecția profesiei de avocat nu aduce atingere normelor dreptului Uniunii care reglementează domeniul de aplicare și condițiile secretului profesional al avocatului aplicabile în procedurile de asigurare a respectării dreptului Uniunii, astfel cum sunt stabilite de dreptul Uniunii și, în special, în jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

DECLARAȚIA UNIUNII EUROPENE PRIVIND APLICAREA ARTICOLULUI 18 ALINEATUL (3) DIN CONVENȚIE

Uniunea Europeană înțelege că contribuția sa la finanțarea activităților Grupului de experți pentru protecția profesiei de avocat (GRAVO) și ale Comitetului părților va fi stabilită de Comitetul de Miniștri, în urma unui acord cu Uniunea privind calcularea acestei contribuții, ținându-se seama de faptul că Uniunea aderă la Convenția pentru protecția profesiei de avocat alături de statele sale membre.

DECLARAȚIA UNIUNII EUROPENE ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 19 DIN CONVENȚIE

În conformitate cu articolul 19 alineatul (1) din Convenția pentru protecția profesiei de avocat („convenția”), Uniunea Europeană precizează că convenția se aplică, în ceea ce privește Uniunea, teritoriilor în care se aplică tratatele UE în temeiul articolului 52 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) și în condițiile prevăzute, printre altele, la articolul 355 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE). În special, ținând seama de Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la TUE și la TFUE, Uniunea Europeană ia act de faptul că, în ceea ce privește aspectele legate de cooperarea judiciară în materie civilă și penală, convenția nu se aplică Danemarcei. [În plus, ținând seama de Protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la TUE și la TFUE, Uniunea Europeană ia act de faptul că, în ceea ce privește aspectele legate de cooperarea judiciară în materie civilă și penală, convenția nu se aplică Irlandei.]

DECLARAȚIA UNIUNII EUROPENE ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 20 DIN CONVENȚIE

În conformitate cu articolul 20 alineatul (1) din Convenția pentru protecția profesiei de avocat, Uniunea Europeană declară că, în sensul articolului 3 litera (a) din convenție, avocat înseamnă orice persoană fizică calificată și autorizată să exercite profesia de avocat sub unul din titlurile profesionale menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (a) din Directiva 98/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 februarie 1998 de facilitare a exercitării cu caracter permanent a profesiei de avocat într-un stat membru, altul decât cel în care a fost obținută calificarea, și care nu este legată de clientul său printr-un raport de muncă.

REZERVA UNIUNII EUROPENE ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 21 DIN CONVENȚIE

Uniunea Europeană declară că își rezervă dreptul de a nu aplica dispozițiile prevăzute la articolul 6 alineatul (1) literele (b), (c) și (i) din Convenția pentru protecția profesiei de avocat în cazul agenților care reprezintă instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii, în cazul în care aceștia sunt, în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) litera (b) din convenție, recunoscuți de o instanță sau un tribunal internațional sau de un organism instituit de o

organizație internațională ca fiind competenți să acționeze în cadrul procedurilor în fața acesteia atunci când oferă consultanță sau acționează în cadrul unor astfel de proceduri.